AFTER THE ESTABLISHMENT OF THE NEW KINGDOM, I, A SURVIVOR OF THE OLD EMPIRE'S ROYALTY, RECEIVED AMNESTY AND WAS RELEASED,

WORKING AS THE "CHORE PRINCE" TO REPAY THE DEBT IMPOSED ON ME.

HUMAN EXPERI-MENTATION, ANDROCRACY

FIVE YEARS PASSED SINCE THE ACADIA EMPIRE WHICH IMPOSED NUMEROUS OPPRESSIONS WAS DESTROYED IN A COUP D'ETAT.

THERE-FORE...

I SHOULD HAVE BEEN USED TO BUSYNESS AND HARD WORK SINCE LONG AGO, BUT...

I'M LUX ACADIA, I HOPE TO GET ALONG WITH YOU...!!

I AM THE INSTRUCTOR IN CHARGE OF THIS CLASS, RAIGREE BALHEART. MY BEST REGARDS.

Y-YES!

.....

HE IS LUX ACADIA WHO WILL BE ATTENDING THIS SCHOOL FROM TODAY.

...WITH THAT SAID,

EVERYONE, THERE ARE PROBABLY MANY THINGS WHICH YOU AREN'T USED TO, BUT I HOPE YOU WILL GET ALONG WITH HIM.

.....!!

Chapter 4
Reunion with a childhood friend

最弱無敗の神装機竜

UNDEFEATED BAHAMUT CHRONICLE

バハムート

©Senri Akatsuki/SB Creative Corp.

WELL IT'S NO WONDER.

FOR SOMEONE LIKE ME WHO IS THE ONLY ONE ADMITTED IN A YOUNG LADIES' ACADEMY,

ALTHOUGH THE SYSTEM CHANGED FIVE YEARS AGO,

THERE IS NO WAY I'LL BE ACCEPTED...

"MEN" ARE STILL AN OBJECT OF CAUTION FOR THESE GIRLS.

...HAA...
I WANT TO
GO HOME.

ALTHOUGH
LISHA-
SAMA WAS
FORCIBLE...

FRANKLY SPEAKING,
I ALSO DON'T UNDER-
STAND PRINCIPAL RELIE
WHO GAVE PERMISSION
FOR TEMPORARY ENROLL-
MENT SAYING IT'S "A TEST
ENTRANCE TAKING INTO
CONSIDERATION OF
COEDUCATION IN THE
FUTURE".

AH, IT'S
LU-CHAN.

EVERYONE
PROBABLY
HATES IT TOO,
AND HONESTLY
I DON'T EVEN
KNOW WHAT TO
TALK ABOUT...

EH?

ERRR...

ARE YOU BY ANY CHANCE, PHILPHIE...?

WHAT, ARE BOTH OF YOU ACQUAINTED?

AH, YES,

WE'RE CHILDHOOD FRIENDS.

YEAH,

THAT'S RIGHT.

ALL RIGHT, IN THAT CASE, YOUR SEAT WILL BE NEXT TO HER.

!

AH...

THANK YOU!!

So you're attending school here? I'm glad.

Please take care of me, okay? Lu-chan.

Long time no see.

...It's been seven years, I guess?

Ah, yeah.

Likewise, please take care of me.

It makes me relieved that she didn't change that much...

Philphie Aingram;

she is a child of the great mercantile house, the Aingram financial conglom-erate,

as well as principal Relie Aingram's little sister.

UM...

WOULD IT BE ALL RIGHT TO CALL YOU PHILPHIE-SAN?

WE PLAYED TOGETHER A LOT WHEN WE WERE CHILDREN, BUT...

I GUESS IT WOULD BE BETTER FOR ME TO TAKE INTO CONSIDERATION THAT OUR AGE AND POSITIONS HAVE CHANGED SINCE THEN?

.....?

PHILPHIE...

EH,

HUH!?

IT'S PHI-CHAN...
ISN'T IT?

ゴクッ

.....

I SHOULD CALL YOU LIKE THAT HERE TOO!?

EH!?

WE CALLED EACH OTHER AFFECTION-ATELY BY NICKNAMES LONG AGO, BUT...

.....!!

N-NOW THAT I THINK ABOUT IT...!

.....

I-I'M HAPPY YOU SAY THAT, BUT AS EXPECTED, I CAN'T CALL YOU THAT HERE...!

I MEAN LOOK, WE'VE ALREADY GROWN UP, ALSO WE'RE OFFICER CANDIDATES, AND WE'RE IN THE ACADEMY... PHILPHIE?

SHE HASN'T CHANGED,

EXACTLY LIKE LONG AGO...

AND THAT HER LEISURELY CHARACTER OF HERS...

SHE ISN'T THAT TALKATIVE, AND THAT SHE ISN'T GOOD AT EXPRESSING HER EMOTIONS,

ﾌﾆｬ

HEY, ENOUGH CHATTERING,

I'M STARTING THE LESSON.

DON'T THOSE TWO GET ALONG WELL?

~~~~!!

BUT I'D LIKE HER TO TAKE INTO ACCOUNT THE CURRENT SITUATION...

.....

...PHILPHIE, CAN WE USE YOUR TEXTBOOK TOGETHER?

I DON'T HAVE ONE YET...
~~~~

AND... SHE'S UN-EXPECT-EDLY OBSTI-NATE ...

カリカリ

？ ほへ～

.....

H-HEY PHI-CHAN,

SURE, NO PROBLEM,

LU-CHAN.

MAY WE USE YOUR TEXTBOOK TOGETHER...?

SOMEHOW... HE MAY BE DIFFERENT FROM WHAT I THOUGHT.

THOSE TWO... DID THEY HAVE THAT KIND OF RELATION!?

PHI-CHAN HE SAYS.

PU... KUKU H!?

CUTE...

?

IT'S TOO EMBAR-RASSING!!!

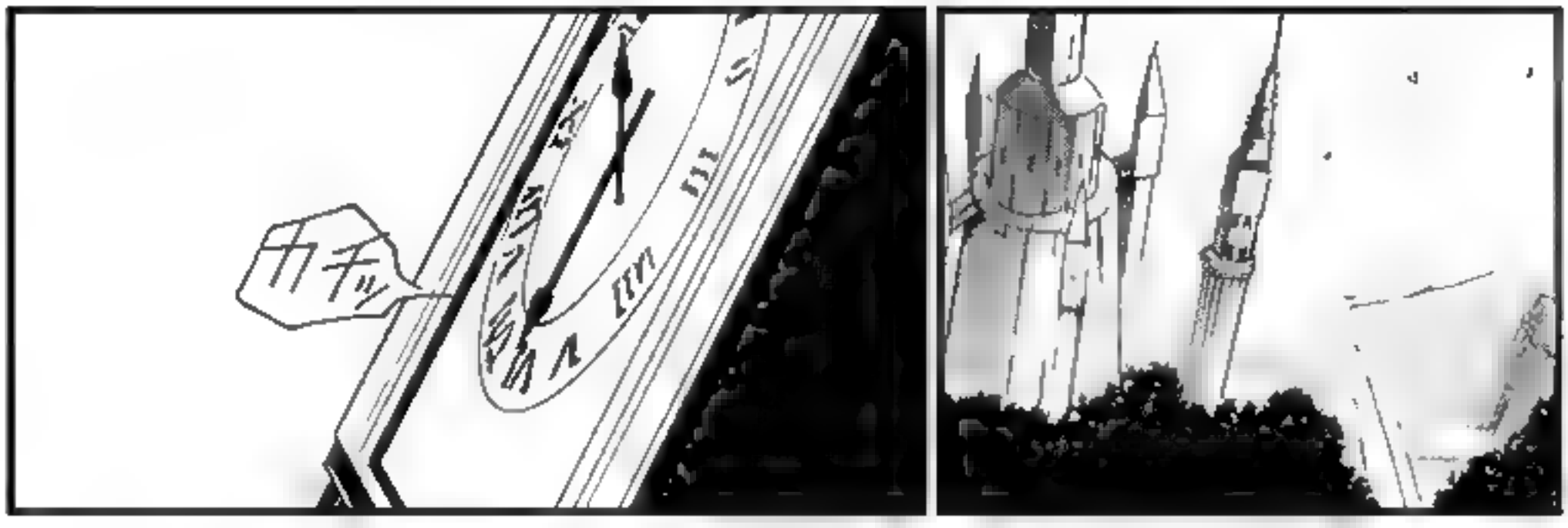
HMPH...

.....

T-THANK YOU, P-PHI-CHAN.

WAH!?

LU-CHAN?



AH, LUX-KUN, LUX-KUN!!
WERE PHILPHIE-CHAN AND YOU BY ANY CHANCE FIANCÉS??
HEY, HEY LUX-KUN,
PHEW.
I'VE HEARD THAT THE APTITUDE RATE WAS ORIGINALLY HIGHER FOR WOMEN, BUT...
WHAT KIND OF LIFE DO YOU USUALLY SPEND!?
EHH!?
SPEAKING OF WHICH, WHY CAN YOU FIGHT AGAINST AN ABYSS ALONE!? ISN'T IT AMAZING!?

So, he got in this class...
EHHHHH!?
Even other classes?
Ah, it's him! The rumored transfer student!

SOMEHOW... IT'S DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED!?
!?
.....
!?

UM ...
YES,
IT'S MY DUTY AFTER ALL...

!
That reminds me, Lux-kun,
you're still doing the miscellaneous jobs of "Chore Prince", aren't you?

!?

So if I request, Lux-kun will do "jobs" here, huh?

All right, shall I request at once?

Yes, yes!!

Lux-san would you like to have tea with me!?

Ah, not fair! I also wanted to request!?

May I request anything!?

E-Errr, everyone, calm down...!!

LUX-CCHI!?

IF YOU HAVE ANY REQUEST, I'LL COLLECT THEM!

IF EVERYONE APPROACHES HIM ALL AT ONCE, EVEN LUX-CCHI WILL BE TROUBLED, RIGHT?

EHHHH!?

WRITE YOUR ODD JOBS REQUESTS TO LUX-CCHI AND PUT THEM IN THIS BOX, OK?

OH, RIGHT. ALSO INCLUDE THE APPOINTED DATE. THEY WILL BE DONE IN TURNS LATER.

I'M TILLFARR LILLMITT!

YOU CAN CALL ME TILLFARR!!

AH,

LUX-CCHI, THANKS FOR YESTERDAY.

N-NOT THAT, THAT BOX!?

T-THANKS FOR THAT ...

SHE'S ONE OF THE PEOPLE WHO PROTECTED AIRI AND THE OTHERS AT THE TIME OF THE ABYSS ATTACK YESTERDAY.

...ERRR, IF I REMEMBER CORRECTLY,

DON'T WORRY. ALL THE STUDENTS IN THIS ACADEMY ARE RICH YOUNG LADIES!

LIKE THIS, LUX-CCHI'S DEBT CAN ALSO BE PAID QUICKLY!!

!!

11°
9
1°

H-Hey, Lux!!

SOMEHOW, THAT WAS MENTALLY EXHAUSTING ...

PHEW...

I-IF IT'S FINE WITH YOU, HOW ABOUT WE HAVE LUNCH TOGETHER?

AH, LISHA-SAMA.

!!

?

DO YOU MEAN, THE TWO OF US?

ERRR ...

.....?

ドカ

DON'T YOU WANT TO GO WITH ME?

NO, IT'S NOT THAT...

!?

T-THAT'S RIGHT...

?

A-AND LUX...

UM...

!

17

EH...

EEEEEEEEEEH!!?

I WOULD LIKE YOU TO BECOME MY EXCLUSIVE ASSISTANT FROM HERE ON.

COINCIDENTALLY, I ALSO WANTED AN ATTENDANT ...?

HEY, YOU GUYS ARE NOISY YOU KNOW!?

DON'T TELL ME...!?

TO MAKE HIM, A "MAN" HER ATTENDANT IS...

LIZSHARTE-SAMA DIDN'T EVEN APPLY FOR A MAID TO ATTEND TO HER AS SHE IS MISANTHROPIC, RIGHT?!?

WH-WHAT DOES THAT MEAN!?

THAT OFFER WOULD BE WASTED ON ME, OR RATHER!?

E-ERRR, LISHA-SAMA...

LU-CHAN IS TROUBLED,

LIZSHARTE-SAMA.

!

IN THE FIRST PLACE,

IT'S NOT AS IF LUX HIMSELF ASKED FOR HELP, RIGHT?

WHAT,

I WAS WONDERING WHO IT WAS, BUT IT'S JUST THE AIRHEAD DAUGHTER OF THE AINGRAM FINANCIAL CONGLOMERATE, HUH.

YOU'RE ANNOYING.

I DON'T KNOW ABOUT YOU BEING CHILDHOOD FRIENDS OR WHATEVER,

BUT DON'T THOUGHTLESSLY POKE YOUR NOSE INTO OTHER PEOPLE'S AFFAIRS.

IS WHAT,

I ADVISE YOU.

EVERYONE WOULD UNDERSTAND JUST BY SEEING THAT LU-CHAN IS TROUBLED,

SO STOP IT, PRINCESS.

SORRY FOR MEDDLING AS YOU'RE BUSY, BUT CAN I?

W-WAIT YOU TWO, CALM DOWN!?

NGH...

もく
もく

AH!!

THIS PERSON IS, FROM THAT TIME?

KURULUCIFER, HUH.

IF YOU HAVE BUSINESS, LEAVE IT FOR LATER. I'M IN THE MIDDLE OF AN IMPORTANT TALK NOW...

THE PRINCIPAL REQUESTED A LITTLE FAVOR FROM ME,

WHICH IS TO GUIDE HIM TO A CERTAIN PLACE DURING LUNCH BREAK.

SO, I WILL BE BORROWING HIM.

UNDERSTOOD, LUX-KUN??

EH...

!

ERRR... YES.

ﾊﾝﾏｰ

WAHH.

WELL THEN,

THIS IS HOW IT IS, SO.

ドサッ

すたすたすた

!!

...NO WAY,

TO THINK EVEN THAT TALENTED KURULUCIFER-SAN IS INTERESTED IN HIM...

IT HAS BECOME INTERESTING...!!

IS THIS YOUR FIRST TIME COMING TO THE ROOFTOP?

AH...

YES.

IT'S GOOD THAT THERE IS NO ONE, RIGHT?

THE SCENERY IS NICE AND I LIKE IT.

.....

A FOREIGN STUDENT FROM THE RELIGIOUS COUNTRY YMIR, A POWERFUL NATION IN THE NORTH.

KURULLICIFER EINVOLK,

BE IT STUDY, JUJUTSU OR DRAG-RIDE'S HANDLING,

SHE IS A TALENTED WOMAN WHO POSSESSES FIRST-CLASS SKILL IN ALL.

ACCORDING TO AIRI, INCLUDING HER EXTRAORDINARY BEAUTY, SHE IS AN EXISTENCE WHOSE SUPERIORITY IS ACKNOWLEDGED BY THE PEOPLE IN THE ACADEMY.

UM...

THANK YOU, KURULUCIFER-SAN.

YOU HELPED ME, DIDN'T YOU?

...I GUESS.

T-THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT, RIGHT!?

WHY DO YOU SAY THAT!? EVEN THOUGH I'M CONSCIOUS ABOUT IT!!

...YOU'RE UNEXPECTEDLY SHARP DESPITE YOUR CHILDISH FACE, HUH.

SORRY, THERE WAS NO MALICE TO IT.

RATHER, I WAS PRAISING YOU.

!

FOR HAVING NOTICED MY INTENTION ...

AS EXPECTED, YOU WANTED TO TALK WITH ME?

FIRST OF ALL,

THERE'RE SEVERAL THINGS, BUT

WHY DIDN'T YOU GIVE THE FINISHING BLOW YESTERDAY?

OR, ABOUT LIZSHARTE-SAMA...

BY THAT, ARE YOU TALKING ABOUT THE ABYSS?

ONLY...

IF YOU FELT LIKE IT, THAT IS...

OH?

I THINK THAT YOU COULD HAVE DEFEATED BOTH THOUGH?

BUT,

CERTAINLY, I HAVE NEVER LOST IN AN OFFICIAL MOCK BATTLE OF DRAG-KNIGHT.

I NEVER WON EITHER.

...YOU'RE OVERESTIMATING ME TOO MUCH.

I-

I'M NOT TRUSTED AT ALL...

...DON'T WORRY,

I DON'T INTEND TO FORCE YOU TO TALK ABOUT SOMETHING YOU DON'T WANT TO TALK ABOUT.

THAT'S ALSO ONE OF MY GOALS.

.....

KURULUCIFER-SAN, DID YOU COME ABROAD TO LEARN ABOUT DRAG-KNIGHTS?

IT LOOKS LIKE YOU ALSO KNOW ABOUT ME, BUT

HEY...

SO PERHAPS TO BUILD RELATIONSHIPS WITH THE NEW KINGDOM, OR SOMETHING LIKE THAT ...

I HEARD THAT YOU ARE A DAUGHTER OF AN EARL,

DO YOU HAVE OTHER PURPOSES...?

.....?

THE "BLACK HERO" ...

DO YOU KNOW ABOUT HIM?

...HAVE YOU HEARD ABOUT HIM?

EH...?

HIS AFFILIATION, PURPOSE AND TRUE IDENTITY ARE UNKNOWN.

THEREFORE, HE IS HERALDED AS THE DEMON OF DESTRUCTION FOR THE OLD EMPIRE,

AND A LEGENDARY HERO FOR THE NEW KINGDOM.

IN THE COUP D'ÉTAT FIVE YEARS AGO,

IT IS THE MONSTER THAT DESTROYED ABOUT 1200 EMPIRE'S DRAG-RIDES WITH ONLY ONE DRAG-RIDE

AND DROVE THE EMPIRE ARMY TO DEFEAT.

I HAVE ONE JOB REQUEST...

FOR YOU.

ドン…

ドン…

ドン…

ドン…

I'VE AT LEAST HEARD ABOUT THE RUMOR...

!!?

LOOK FOR THE "BLACK HERO".

I HAVE BUSINESS WITH THAT PERSON.

KURU-
LUCIFER-
SAN...!?

WHAT
DO YOU...

MEAN BY
THAT...!?

KURU-
LUCIFER-
SAN!!

ERM,

SEE YOU LATER, CUTE CHORE PRINCE.

SOMEHOW, SHE SEEMS WAY TOO MYSTE-RIOUS,

BUT MORE THAN THAT, IT LOOKS LIKE I WAS TEASED...

A DIFFICULT PERSON... TO DEAL WITH...

WITHIN THE ACADEMY, GIRL'S DORMITORY

LARGE PUBLIC BATH.

.....

AH GEEZ, THIS IS TIRING...

ぷかぁ

ぷかぁ

ぷかぁ

ぷかぁ

.....

HAS ALREADY BEEN CLOSED...

THE HOLE WHERE I FELL FROM

...SO, THAT IS ONE THING TO BE RELIEVED ABOUT, BUT...

IT SEEMS THAT THE KINGDOM HAD ARRANGED FOR TALENTED PEOPLE TO DO THE ODD JOBS I HAD BEEN SCHEDULED TO DO,

ACCORDING TO PRINCIPAL RELIE,

THE POCHETTE OF THAT GIRL WAS SAFELY RETURNED TO HER...

……

WELL...

Even though I had completed dozens of "odd jobs" today,

Why is it that the number of requests are continuing to increase~~~!?

...Even so,

I think that this place still feels like paradise.

My life as the "chore prince" those past five years was by no means comfortable.

BUT... I RECEIVED CRUEL VERBAL ABUSE BY THE PEOPLE WHO RESENTED THE OLD EMPIRE.

CONVERSELY, THERE WERE ALSO THE OLD EMPIRE'S ADHERENTS THAT SPOKE ILL OF ME AS THE "DOG OF THE NEW KINGDOM".

OF COURSE, THERE WERE ALSO NICE PEOPLE WHOM I WORKED WITH.

AND, ABOVE ALL... DAILY DRAG-RIDE TRAINING IS POSSIBLE.

AND MY SAFETY IS GUARANTEED TOO.

BUT HERE, I CAN STUDY WHILE PAYING MY DEBT AS WELL.

I THINK THAT ALL OF THAT ARE PART OF AN IDEAL LIFE...

BUT...

IS IT ALL RIGHT FOR SOMEONE LIKE ME TO STAY IN SUCH A PLACE?

EH.

ㄱㅋ;;

W-WAAAAH!? I'M SORRY,

THE BATH CLEANING IS ALREADY OVER, CAN YOU JUST WAIT A LITTLE BIT LONGER!?

!?

ㄱㅋ

.....

.....

...Airi,

It's embar-
rassing,
so please
don't joke
like that in
front of
others,
ok...?

I'm sorry
for not
meeting your
expectations,
Nii-san.

Did you
want to
see it? My
naked body,
that is.

So, errr
you're..?

EXCUSE US, THE "TRIAD", FOR HAVING LEFT IT TO YOU THE OTHER DAY WHILE WE WERE PRESENT...

"TRIAD"?

I'M THE FIRST-YEAR NOKUTO LEAFLET.

THEY ARE THE VIGILANCE CORPS IN CHARGE OF THE SECURITY AROUND THE PLACES IN THIS ACADEMY WHERE THE HAND OF THE GARRISON DOESN'T REACH.

THE SECOND-YEAR TILLFARR-SENPAI, NOKUTO,

AND...

LUX-KUN, SORRY FOR HAVING CAUSED YOU TROUBLE DUE TO MY MISUNDERSTANDING THIS TIME...

N-NO, I'M SORRY TOO!

I DIDN'T THINK THAT I WOULD FALL INTO THE BATHROOM...

HEARING YOU SAY THAT IS A RELIEF...

わた

わた

OOPS, SO YOU WERE HERE.

!

WHAT, WERE YOU IN MIDDLE OF INTRODUCTIONS?

THE LEADER OF TRIAD, SHARIS-SENPAI.

.....

HAHA...

IT'S A LITTLE LATE BUT, I'M SHARIS BARTHSHIFT.

IT'S EVEN GOOD ENOUGH TO ADD YOU AS A MATCHMAKING CANDIDATE.

HMM... WHEN I TAKE A CLOSER LOOK, YOU'VE GOT A PRETTY CUTE FACE.

ERR WELL, I SAW YOU TWO GOING TO CALL LUX-KUN, YOU SEE.

AS I THOUGHT, SUCH THINGS SHOULD...

RATHER, SHARIS-SENPAI, DID YOU FOLLOW US?

IF YOU WAIT A LITTLE, TODAY'S REQUESTS WILL BE OVER WITH THE CLEANING OF THE BATH, BUT...?

AH... DO YOU HAVE BUSINESS WITH ME?

CALL ME?

YES, PLEASE LOOK FORWARD TO IT.

AFTERWARDS, PLEASE COME IMMEDIATELY TO THE GRAND HALL OF THE GIRL'S DORMITORY,

A DETOUR IS OUT OF QUESTION.

YES, IT'S A LITTLE TASK.

.....?

ガラガラ

ﾊﾟﾀﾝ..

ERRR... IT WAS THE GRAND HALL, WAS IT...?

THIS WAY, NII-SAN.

!

E-EVEN I WILL DO AT LEAST THAT MUCH!

BUT, WHAT IS IT, THIS LATE AT NIGHT?

YOU SEEM TO HAVE STRAIGHTENED YOUR APPEARANCE,

I'VE GOTTEN A BETTER OPINION OF YOU, NII-SAN.

?

EVERYONE IS WAITING.

IF YOU COME HERE, YOU WILL UNDERSTAND.

THIS PLACE IS... THE DINING ROOM?

YES.

!?

パチ

パチ

パチ

パチ

パチ

…!?

D-DON'T TELL ME THIS IS …!?

IT'S THE CELEBRATION OF YOUR ADMISSION, LUX-KUN.

CONGRATULATIONS ON YOUR ADMISSION!!!!

WELL, IT'S SOMETHING SIMPLE THAT WE GATHERED AND PLANNED FOR.

IT MIGHT BE A LITTLE PLAIN TO ENTERTAIN A FORMER PRINCE LIKE YOU, BUT PLEASE MAKE DO WITH IT.

YUP YUP,

THE DISHES ARE HANDMADE BY EVERYONE, BUT DON'T GET YOUR HOPES UP FOR THOSE I MADE!

I'M EXTREMELY CLUMSY AFTER ALL!!

NO,

I DON'T THINK THAT IT'S SOMETHING YOU SHOULD SAY IN THIS PLACE.

I HAVE GREAT EXPECTATIONS OF YOU...OF VARIOUS KINDS.

LU-CHAN. WE WILL BE TOGETHER FROM NOW ON.

YO,

AH... UM... HOW SHOULD I SAY IT?

E- EVERYONE ...

.....!

LISHA-SAMA!

FRANKLY SPEAKING, I'M NOT VERY GOOD WITH SUCH PARTIES OR EVENTS,

BUT I THOUGHT IT'LL BE GOOD TO HAVE IT...

SO... I DON'T REALLY KNOW WHETHER YOU'LL BE HAPPY,

YES,

LIZSHARTE-SAMA SEEMS TO WANT TO SAY "I WANTED TO THANK AND CONGRATULATE YOU,

SO I PLANNED IT, AND I WILL BE HAPPY IF YOU ENJOY IT EVEN A LITTLE".

Σ

T-THAT'S NOT IT!?

DON'T TRANSLATE THAT HOWEVER YOU PLEASE! EVEN THOUGH YOU'RE JUST A FIRST YEAR!!

HEY,

WHAT IS IT, LISHA-SAMA?

?

NO... I FORGOT TO TELL YOU ONE THING.

...?

WELL THEN,

SHALL WE MOVE ON TO THE TOAST?

WE WELCOME YOU, LUX ACADIA.

WELL THEN, IN CELEBRATION OF LUX ACADIA'S ADMISSION,

THIS IS ALSO TO THANK YOU FOR YOUR HARD WORK.

CHEERS!!

THANK YOU VERY MUCH, LISHA-SAMA.

I'M DELIGHTED...!!

He is peacefully welcomed by everyone as a member of the school...

次回に続く 11/20

Saijaku Muhai no Bahamut

by AKATSUKI Senri & WATANABE Itsuki & TAOAURA Fumi

Chapter 4

STAFF

TRANSLATOR: SETSUNA86

CLEANERS: THONY & DARKHELLSING

PROOFREADER: SORANOKIRA

TYPESETTER: DINOKIN

QUALITY CHECK: CLOUD94

#CATscans@irc.irchighway.net www.CATscans.wordpress.com

CAT SCANS NEEDS YOUR HELP!!!

TRANSLATOR
CLEANER
REDRAWER
PROOFREADER
TYPESETTER

Apply Now!

#catscans@irchighway.net
http://thecatscans.wordpress.com